



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL. # _____
I-171 : _____ Yes, _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HAI VAN NGUYEN
Last Middle First
- Current Address 59 Phan Xích Long Phường 2 Quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh
Date of Birth 09 9 1929 Place of Birth SAIGON
Previous Occupation (before 1975) Captain, Police Inspector Principal
(Rank & Position) Police General Headquarters in Saigon
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From June 15th 1975 To Died in Re-education Camp
on February 11th 1977 in North Vietnam
3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____
Address & Telephone _____
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>CHI QUANG</u>	<u>Friend</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Feb. 25, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HAI NGUYEN VAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1 NGUYEN THI LIEN	1929	WIFE
2 NGUYEN THI HANH	Sep. 6 th 1956	DAUGHTER
3 NGUYEN THI DAO	Oct. 16 th 1958	DAUGHTER
4 NGUYEN THI LOAN	Sep. 14 th 1961	DAUGHTER
5 NGUYEN THE KHANH DUONG	Aug. 20 th 1975	GRANDSON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

Same above
 Except : NGUYEN THI HANH 's address :
373/4 Phan Đình Lưu phường 1
Quận Phú Nhuận Thành phố Hồ Chí Minh

ADDITIONAL INFORMATION :

A separate sheet enclosed

GIA-DINH TU-NHAN CHINH-TRI VIET-NAM P.O. BOX 5435 ARLINGTON, VA. 22205-0635

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

E (Ten Tu-nhan) : HAI NGUYỄN VĂN HAI
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
E, PLACE OF BIRTH : September 09 1929
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
(Nam hay Nu) : Male (Nam): Male Female (Nu): _____
ITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
nh trang gia dinh): _____
RESS IN VIETNAM : 59 Phan Xích Long Phường 2 Quận Phú Nhuận
a chi tai Viet-Nam) Thành Phố Hồ Chí Minh
ITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu) June 15th 1975 To (Den): in North Vietnam
Died in Re-education Camp on Feb. 11th 1977
CE OF RE-EDUCATION: ĐOÀN 776 XÃ VIỆT CƯỜNG HUYỆN TRẦN YÊN TỈNH HOÀNG LIÊN SƠN BẮC VIỆT
P (Trai tu)
SESSION (Nghe nghiep): Captain Inspector Principal
Police General Headquarters in Saigon
CATION IN U.S. (Du hoc tai My) in Malaysia From: Nov. 7th 1965 To: Jan 1st 1966
RESTI (Quan doi VN) Rank (Cap bac): in U.S.A. From: April 1971 To: September 1971
GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): Captain, Police Inspector Principal
(Police General Headquarters in Saigon) Date (nam): 1970 - 1975
LOCATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): X
BER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 05
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
LING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 59 Phan Xích Long Phường 2
Quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh
E & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bạc trợ):
CHI QUANG
CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____
ATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Friend
E & SIGNATURE: Diên
PRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
n, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) NGUYỄN THỊ LIÊN
59 Phan Xích Long Phường 2 Quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh V.N
E: February 25 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HAI NGUYỄN VĂN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1 NGUYỄN THỊ LIÊN	1929	WIFE
2 NGUYỄN THỊ HẠNH	Sep 9 th 1956	DAUGHTER
3 NGUYỄN THỊ ĐÀO	Oct 16 th 1958	DAUGHTER
4 NGUYỄN THỊ LOAN	Sep 14 th 1961	DAUGHTER
5 NGUYỄN THẾ KHÁNH DƯƠNG	Aug 20 th 1975	Grandson

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

Same above

Except: NGUYỄN THỊ HẠNH's address

373/4 Phan Đăng Lưu phường 7

Quận Phú Nhuận Thành phố Hồ Chí Minh

ADDITIONAL INFORMATION :

A separate sheet enclosed

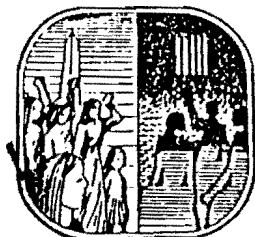
COMMENT REMARK.

1. A few details concerning the political prisoner cannot be supplied because all pertaining papers of his service with the government prior to 1975 were destroyed on Apr. 30th 1975
2. Nguyễn Thị Hạnh's birth certificate before 1975 was lost in Apr. 30th 1975 events in Vietnam. Her birth certificate had to be renewed. Nevertheless, if any attestation is needed on her part, her identity card issued by the government prior to 1975 may be used
3. Nguyễn Thị Hạnh does not reside with her mother because she has had to take care of her grandfather's house after her grandfather died. Therefore she has a separate ^{resident} booklet
4. Nguyễn Thị Loan does not have the identity card issued by the ancient government because prior to 1975 she was not old enough to possess an identity card
5. Nguyễn Hữu Lợi escaped out of the country by boat in 1990 and has settled in AUSTRALIA since 1981
6. Nguyễn Chí Khánh Dũng is our grandson. His father is Nguyễn Chí Hùng, an officer in the Armed Forces of the Republic of Vietnam, who was sent to the re education camp between 1975 and 1978. After his release from the camp, he was forced to repatriate to his native village. Due to his difficulties in supporting his own family, we have had to bring Nguyễn Chí Khánh Dũng up since 1975
7. When Nguyễn Văn Hai attended in Training courses in U.S.A. he was sponsored by
JOHN G. PETERS
MR. PETER'S address: 130 E. BRANDON DA.

SAN ANTONIO TEXAS 78209 USA.

ENCLOSED HERE WITH ARE THE FOLLOWING DOCUMENTS.

1. 06 Copies of Birth Certificates and photographs of the following names: NGUYỄN VĂN HAI, NGUYỄN THỊ LIÊN, NGUYỄN THỊ HẠNH, NGUYỄN THỊ ĐÀO, NGUYỄN THỊ LOAN, NGUYỄN THẾ KHÁNH DŨNG
2. 04 Copies of Identity cards before 1975 of the following names: NGUYỄN VĂN HAI, NGUYỄN THỊ LIÊN, NGUYỄN THỊ HẠNH, NGUYỄN THỊ ĐÀO
3. 04 Copies of Identity cards after 1975 of the following names: NGUYỄN THỊ LIÊN, NGUYỄN THỊ HẠNH, NGUYỄN THỊ ĐÀO, NGUYỄN THỊ LOAN
4. A Copy of Marriage Certificate of NGUYỄN VĂN HAI and NGUYỄN THỊ LIÊN
5. A Copy of Notice of Death of NGUYỄN VĂN HAI (political prisoner)
6. 07 Copies of Certificates of Training courses in Malaysia and in U.S.A.
7. A photograph showing that NGUYỄN VĂN HAI attending in courses in U.S.A.
8. A Copy of NGUYỄN VĂN HAI's Official Passport
9. A Copy of NGUYỄN VĂN HAI's Driving Permit
10. A Copy of Itinerary of Official Travel
11. A Copy of NGUYỄN VĂN HAI's Certificate of Vaccination
12. 02 Copies of NGUYỄN THỊ LIÊN's and NGUYỄN THỊ HẠNH's resident booklets



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THI LIEN
Last Middle First

Current Address 59 Phan Xich Long P2 & Phu Nhuan

Date of Birth 1929 Place of Birth Ben Tre

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

NGUYEN VAN HAI

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 5-15-75 To DEATH DATE: 2-11-77

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>CHI QUANG</u>	<u>FRIEND</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

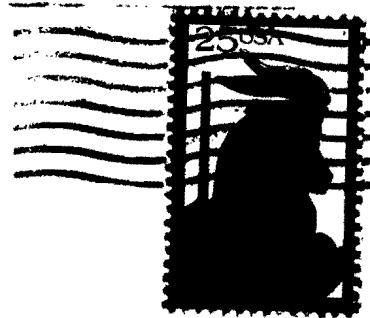
5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

[illegible]

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Chi Quang



NOV 27 1989

Kính gửi Bà Khúc Minh Thô
Hội Gia đình tù nhân chính trị Việt Nam
P.O Box 5H35 Arlington, VA. 22205-0635

From: Thu th-



TO MRS KHUC MINH THO

PO BOX 5435

ARLINGTON - VA. 22205-0635

NOV 21 1989





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL # _____

I-171 : _____ Yes, _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HAÏ VAN NGUYỄN
Last Middle First
- Current Address 59 Phan Xích long, Phường 2, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh
- Date of Birth 9.9.1929 Place of Birth SAIGON
- Previous Occupation (before 1975) Captain, Police Inspector Principal
Police General Headquarters in Saigon
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From June 15th 1976 To in North Vietnam
on February 11th 1977 Died in Reeducation Camp
3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____
Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>CHI QUANG</u>	<u>Friend</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: Feb. 25, 1987

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HAI NGUYEN VAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1. NGUYEN THI LIEN	1929	WIFE
2. NGUYEN THI HANH	Sep 6 th 1956	DAUGHTER
3. NGUYEN THI DAO	Oct 16 th 1958	DAUGHTER
4. NGUYEN THI LOAN	Sep 14 th 1961	DAUGHTER
5. NGUYEN THE KHANH DUONG	Aug. 20 th 1975	GRANDSON

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

Same above

Except : NGUYEN THI HANH ADDRESS : 373/4 Phan Đăng Lưu
phường 1 Quận Phú Nhuận
Thành phố Hồ Chí Minh

ADDITIONAL INFORMATION :

A separate sheet enclosed.

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

E (Ten Tu-nhan) : HAI NGUYEN VAN HAI
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 E, PLACE OF BIRTH : September 09 1929
 m, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 (Nam hay Nu) : Male (Nam) : Male Female (Nu) : _____
 ITAL STATUS : Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : X
 nh trang gia dinh)
 RESS IN VIETNAM : 59 Phan Xich long Phường 2 Quận Phú Nhuận
 a chi tai Viet-Nam) Thành Phố Hồ Chí Minh
 ITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co) : From (Tu) June 15th 1975 To (Den) : in Nakh V.N. Feb. 11th 1974
 CE OF RE-EDUCATION : Đoàn 776 XÃ VIỆT CƯỜNG HUYỆN TRẦN YÊN TỈNH HOÀNG LÊN SƠN
 P (Trai tu) BẮC VIỆT
 FESSION (Nghe nghiep) : Captain Inspector Principal
 (Police General Headquarters in Saigon)
 CATION IN U.S. (Du hoc tai My) : in Malaysia From : Nov. 7th 1965 To : Jan. 1st 1966
 REST (Quan doi VN) Rank (Cấp bậc) : in USA From : April 1971 To : September 1971
 GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Captain Police Inspector Principal
 (Police General Headquarters in Saigon) Date (nam) : 1970 → 1975
 LICATION FOR O.D.P. (Da co hap don cho ODP) : Yes (Co) : _____
 IV Number (So ho so) : _____
 No (Khong) : X
 BER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 05
 (Ten than/nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
 LING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 59 Phan Xich long Phường 2
Quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh
 E & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bac tro) :
CHỊ QUANG
 CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (co) : X No (Khong) : _____
 ATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Friend
 E & SIGNATURE : Sien
 PRESS & TELEPHONE OF INFORMANT : NGUYEN THI LIEN
 n, Chu ky, Dia chi va Dien thoi cua nguoi dien don nay) 59 Phan Xich long Phường 2 Quận Phú Nhuận Thành Phố Hồ Chí Minh VN
 E : February 25 1980
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HAI NGUYEN VAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
1 NGUYEN THI LIEN	1929	WIFE
2 NGUYEN THI HANH	Sep. 9 th 1956	DAUGHTER
3 NGUYEN THI DAO	Oct. 16 th 1958	DAUGHTER
4 NGUYEN THI LOAN	Sep. 14 th 1961	DAUGHTER
5 NGUYEN THE KHANH DUONG	Aug 20 th 1975	GRANDSON

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

Same above

Except : NGUYEN THI HANH /s address
373/4 Phan Đăng Lưu phường 5

ADDITIONAL INFORMATION : Quận Phú Nhuận Thành phố Hồ Chí Minh

A separate sheet enclosed

COMMENT REMARK .

1. A few details concerning the political prisoner cannot be supplied because all pertaining papers of his service with the government prior to 1975 were destroyed on Apr. 30th 1975
2. Nguyễn Thị Hạnh's birth certificate before 1975 was lost in Apr. 30th 1975 events in Vietnam. Her birth certificate had to be renewed. Nevertheless, if any attestation is needed on her part, her identity card issued by the government prior to 1975 may be used.
3. Nguyễn Thị Hạnh does not reside with her mother because she has had to take care of her grandfather's house after her grandfather died. (Therefore she has a separate ^{resident} booklet).
4. Nguyễn Thị Loan does not have the identity card issued by the ancient government because prior to 1975 she was not old enough to possess an identity card.
5. Nguyễn Hữu Lợi escaped out of the country by boat in 1980 and has settled in AUSTRALIA since 1981.
6. Nguyễn Chí Khánh Dương is our grandson. His father is Nguyễn Chí Hùng, an officer in the Armed Forces of the Republic of Vietnam, who was sent to the Re-education camp between 1975 and 1978. After his release from the camp, he was forced to repatriate to his native village. Due to his difficulties in supporting his own family, we have had to bring Nguyễn Chí Khánh Dương up since 1975.
7. When Nguyễn Văn Hai attended in Training Courses in U.S.A., he was sponsored by
JOHN G. PETERS. MR. PETER'S address:

ENCLOSED HERE WITH ARE THE FOLLOWING DOCUMENTS:

1. 06 Copies of Birth Certificates and photographs of the following names: NGUYỄN VĂN HAI, NGUYỄN THỊ LIÊN, NGUYỄN THỊ HẠNH, NGUYỄN THỊ ĐÀO, NGUYỄN THỊ LOAN, NGUYỄN THỊ KHÁNH DƯƠNG
2. 04 Copies of Identity Cards before 1975 of the following names: NGUYỄN VĂN HAI, NGUYỄN THỊ LIÊN, NGUYỄN THỊ HẠNH, NGUYỄN THỊ ĐÀO
3. 04 Copies of Identity Cards after 1975 of the following names: NGUYỄN THỊ LIÊN, NGUYỄN THỊ HẠNH, NGUYỄN THỊ ĐÀO, NGUYỄN THỊ LOAN
4. A Copy of Marriage Certificate of NGUYỄN VĂN HAI and NGUYỄN THỊ LIÊN
5. A Copy of Notice of Death of NGUYỄN VĂN HAI (political prisoner)
6. 07 Copies of Certificates of Training Courses in Malaysia and in U.S.A.
7. A photograph showing that NGUYỄN VĂN HAI attending in Courses in U.S.A.
8. A copy of NGUYỄN VĂN HAI'S Official Passport
9. A copy of NGUYỄN VĂN HAI'S Driving Permit
10. A copy of Itinerary of official travel
11. A copy of NGUYỄN VĂN HAI'S Certificate of vaccination
12. 02 Copies of NGUYỄN THỊ LIÊN'S and NGUYỄN THỊ HẠNH'S resident booklets

Việt Nam, ngày 12 tháng 10 năm 1989

Kính gửi: Bà KHUÊ MINH THO
Khai trưởng Hội Gia đình con cháu thành thị - Việt Nam

NGUYỄN THỊ LIÊN - Sinh năm 1929

Đời tên là: 59 đường Phan Xích Song - Phường 02
Quận Phú Nhuận - TP. Hồ Chí Minh - Việt Nam

Cố thân Bà,

Theo ngày 24-03-1989, người tên là và chúng tôi đã đi thi:

CHII QUANG

Đã gửi 02 hồ sơ và chúng tôi đến Hội An.

Mọi đúng hoàn hảo là hồ sơ là: Xin được trình và hai ứng theo chương trình ODP.

đánh cho đến giờ đến Sĩ Quan đã hết trong hai cơ tạo.

Đến nay, chúng tôi được biết rằng đang được trình

Đo đó, chúng tôi rất mong lòngannon biết là họ đã được Hội An chấp nhận chưa?

Mọi hồ sơ đã được chấp nhận và Hội An đã chấp nhận chúng tôi.

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và

Đu. Khi đi chúng tôi nhận được 02 được trình từ phía Việt Nam

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và

Đã nêu đủ nhận được, chúng tôi rất an lòng cho đó, chúng tôi sẽ giúp đỡ và



MAY BAY
PAR AVION

Go:



NOV 1 6 1989

PAR AVION VIA AIR MAIL

Mrs. KHUC MINH THO
PO Box 5435 . ARLINGTON
V.A. 22205 . 0635
U.S.A.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 01507710

Họ Tên NGUYỄN - VĂN - HAI



Ngày, đời sinh 02 - 09 - 1929

H - I - Q - N

Cha Nguyễn - Văn - Lãm

Mẹ Phạm - Thị - Hằng

Địa chỉ Mỹ-Duc, Ninh-Thuận

Tên và họ:

-Nốt ruồi trên sau khoé
trái miệng.

Đang 1 th 72

Nặng: 68 Kg

Chức vụ:

Ưu

Ngón trỏ phải



PHANRANG, ngày 15-05-1969

TRƯỞNG-TY CSQG NINH THUAN

Ngón trỏ trái



NGÔ-BÁ-PHƯỚC

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CHỨC

Số 01842821

Họ Tên NGUYỄN - THI - LIÊN



Ngày, nơi sinh 1929

Giảng Tròn Bản Trẻ

Chị NGUYỄN-VINH-HUYỀN

Mẹ Trương-Thị-Dền

Địa chỉ 429/I Đông Nhứt Phú Nh

Màu vết rằn:

Tàn nhang I trên giữa mày
Phải-

Cao: 1 th 50 T

Nặng 10 Kg

Chữ ký đương sự:

Tân-Bình ngày 25-6-1969

TRƯỞNG CHI CSQG TÂN-BÌNH

TRƯỞNG-HỮU-CHẤT.

Trên vết rằn

Trên vết rằn



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **C20421507**

Họ tên **NGUYỄN THỊ LIÊN**



Sinh ngày **1929**

Nguyên quán **Giồng Trôm,
Bến Tre.**

Nơi thường trú **59 Phan Xích-
Long, P.8, TP. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: **Kinh**

Tôn giáo: **Không**

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chằm cách 2,3cm
trên sau đầu mày
trái.

Nhà 31 tháng 10 năm 1978



NGUỒN TRÚ TRÁI

NGUỒN TRÚ PHẢI

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 09574112

Họ Tên NGUYỄN-THỊ-HẠNH



Ngày, nơi sinh 06-09-1956

Sai-Gòn

Cha Nguyễn-Văn-Hai

Mẹ Nguyễn-Thị-Huyền

Địa chỉ 27/1 Ấp Đông I P. Nhuận

Chất nền:

Nut ruoi dưới giữa

mắt trái./-

Ch 1 th 56 LVT

Nặng 40 Kg

Chữ ký đường sự:

Tan-Binh

ngày 07-06-71

TRƯỞNG CHI CSQG TAN-BINH

NGUYỄN-NGỌC-THO

Ngôn ngữ mặt



Ngôn ngữ trái



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: C 2 0 4 2 1 5 1 0

Họ tên NGUYỄN THỊ HẠNH

Sinh ngày 06-9-1956

Nguyên quán Quận 1,
TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú 373/4 Phan Đăng
Lưu, P1, P/N. TP Hồ Chí Minh

Đã in

KINH

tên gọi:

Không

ĐẠI VIỆT NAM CỘNG HÒA

CON TRÓ TRÁI

Sọc chấm cách 3,5cm
trên sau cánh mũi phải

CON TRÓ PHẢI



29 tháng 6 năm 1988

TRƯỞNG TY CÔNG AN

Chau

Viết Thanh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 10852316

Họ Tên NGUYỄN-THỊ-ĐÀO



Ngày, nơi sinh 16-10-1958

SAIGON

Cha Nguyễn-Văn-Hai

Mẹ Nguyễn-Thị-Liên

Độc chi 429/1 Ấp Đông 1, Phú Nhuận

GD

Dầu vết riêng

Chăm sóc dưới
đầu máy trái.

Cao 1 m 55

Nặng 38 Kg

Chữ ký đương sự.

Tân-Bình ngày 28-06-1973

TRƯỞNG ĐOÀN CÁN-CƯỚC GD

TRẦN-VĂN-HAI

Ngón trái trái



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **020421509**

Họ tên **NGUYỄN THỊ ĐÀO**

Sinh ngày **16-10-1958**

Nguyên quán **Quận 1,
TP. Hồ Chí Minh.**

Nơi thường trú **59 Phan Xích-
Lông, PN, TP. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Không

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chằm cách 0,7cm
trên trước đầu mày
trái.

10/10/1978



TRƯỞNG TỶ CÔNG AN
PHÒNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Văn

Chinh

NGŨN TRÚ TRÁI

NGŨN TRÚ PHẢI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số. **020421508**

Họ tên **NGUYỄN THỊ LOAN**

Sinh ngày. **14-9-1961**

Nguyên quán **Quận I.**

TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú **59 Phan Xích-
Long, P.N. TP. Hồ Chí Minh.**



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Không

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Nốt ruồi cách 1,3cm
trên sau mép phải.

NGŨN TRÓ TRÁI

NGŨN TRÓ PHẢI



NAM-PHÂN
ĐO. THANH SAIGON

Số 3964

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

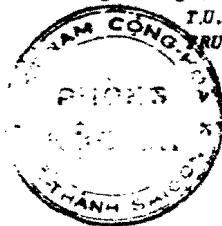
Năm một ngàn chín trăm hai mươi chín (1929)

Tên, họ đứa nhỏ.	NGUYEN VAN HAI
Phái	masculin
Ngày sinh.	le neuf Septembre mil neuf cent vingt-neuf à 11h
Nơi sinh.	Saigon, 393 rue Paul Blanchy
Tên, họ người Cha.	NGUYEN VAN LAM qui déclare le reconnaître
Nghề-nghiep.	Mécanicien
Nơi cư-ngụ.	Saigon, ruelle Frère Louis
Tên, họ người mẹ.	PHAM THI DANG
Nghề-nghiep.	sans profession
Nơi cư-ngụ.	Saigon, ruelle Frère Louis
Vợ chánh hay thú.	non mariée

TRÍCH-LỤC Y ĐƠN CHÁNH: K/3

Saigon, ngày 18 tháng I năm 1966

T.Đ.N. ĐO-TRƯỜNG SAIGON
TRƯỞNG-PHÒNG HỘ-TỊCH



Mam

Phạm Thị Duyệt

DECLARATION

N° 930

TENANT LIEU D'ACTE DE NAISSANCE

A n'utiliser que pour les périodes antérieures à l'institution de l'état-civil et dans les régions où l'état-civil n'est pas organisé (ou détruit).

Le comparant, les témoins, l'Officier de l'Etat-Civil et le Chef du Quartier soussignés, attestent la réalité de la naissance de :

Nom et prénom

Nguyen-Vhi-Lien

Date de naissance

le 10e Cent Vingt Deux

Lieu de naissance

Marché Giông-Trâm Village Binh Hoa à Bân Tre (Sud V.N.)

Profession

ménagère

Domicile

N° 9 Cité Policière à Dalat

Signature du Comparant :

Lien

Sur la déclaration de :

PÈRE

Nom et prénom

Nguyen-Vinh-Hien

Âge

Soixante Trois ans

Profession

Cultivateur

Domicile

Village Binh Hoa à Bân Tre (Sud V.N.)

Signature :

MÈRE

Truong-Vhi-Dien

Soixante et Un ans

sans profession

Village Binh Hoa à Bân Tre (Sud V.N.)

Signature :

1er TÉMOIN

Nom et prénom

Pham-Vân-Chanh

Âge

Trente Trois ans

Profession

Sergent Gendarmerie

Domicile

N° 9 Cité Policière à Dalat

Signature :

Pham

2e TÉMOIN

Le-Vân-Hoïse

Quarante Deux ans

Agent de Sûreté

N° 18 rue Base Centre Dalat

Signature :

Hoïse

3e TÉMOIN

Nguyen-Vinh-Cuân

Quarante huit ans

Planton à la Suite

N° 11 A1 Yvernia Dalat

Signature :

Cuân

Vu, le 9.10.51

Fait à Dalat le 9 Octobre 1951

Le Chef du

Quartier

Vu pour régularisation

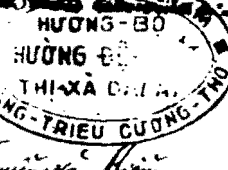
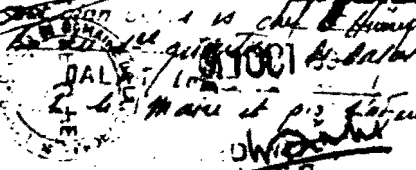
Vu : Le Huong-Bô, Officier de l'Etat-Civil



Le signataire

du

Quartier de Dalat



NGUYỄN VĂN HIỂN

NGUYỄN VĂN HIỂN

THÀNH-PHỐ HỒ-CHÍ-MINH

ỦY-BAN NHÂN-DÂN

Quận

Xã

BẢN-SAO KHAI-SANH

Số hích 8981

Năm 1956

Lập ngày 10 tháng 02 năm 1976



Họ tên	NGUYỄN THỊ HẠNH
Trai hay gái	gái
Ngày, tháng, năm sanh	6. tháng 9 năm 1956, 18 h
Nơi sanh	65 Đinh Công Tráng
Họ tên, quốc tịch cha	NGUYỄN VĂN HAI
Họ tên, quốc tịch mẹ	NGUYỄN THỊ LIÊN

SAO LỤC

Thành-phố HỒ-CHÍ-MINH, ngày 14 tháng 1 năm 1976

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH



Thư viên Chung

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi tám



Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn thị Đào
Phối	nữ
Ngày sinh	mười sáu tháng mười năm một ngàn chín trăm năm mươi tám, Chợ
Nơi sinh	Saigon, 03 Đinh công Tráng
Tên, họ người Cha	Nguyễn van Hai
Tuổi	hai mươi chín
Nghề-nghiệp	Thăm sát viên 6800
Nơi cư-ngv	Phu Nhuận, 194/4 Nguyễn Huệ
Tên, họ người mẹ	Nguyễn thị Liên
Tuổi	hai mươi chín
Nghề-nghiệp	nội trợ
Nơi cư-ngv	Phu Nhuận, 194/4 Nguyễn Huệ
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh Dương Liên Huân

1969

Lập tại Saigon ngày 13 tháng 10 năm 1969

TRÍCH LỤC Y BÀN CHÁNH:

Saigon, ngày 13 tháng 10 năm 1969

QUẢN TRƯỞNG QUẢN Đ



LÂM MẠNH

NAM - MIỀN

BỘ - THẠNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận

Số hiệu : 377

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi mốt (1961)



Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Thị Loan
Phái	NỮ
Ngày sanh	Mười bốn tháng chín năm một ngàn chín trăm sáu mươi mốt
Nơi sanh	Saigon, 05 Đinh ông Tráng
Tên, họ người Cha . . .	Nguyễn Văn Dư
Tuổi	32
Nghề-nghiệp	Thẩm sát viên cảnh sát công an
Nơi cư-ngụ	Phước Nhuận, 429/1 cư xá Thái lập Thành
Tên, họ người Mẹ . . .	Nguyễn thị Liễn
Tuổi	32
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Phước Nhuận, 429/1 cư xá Thái lập Thành
Vợ chánh hay thứ . . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 16 tháng 9 năm 1961

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 4 tháng 7 năm 1968

T. L. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN
Phó Quản-Trưởng



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỈNH

Số 800

Xã phường

Huyện, Quận

Phố Nhuận

HỒ CHÍ MINH

Tỉnh, Thành phố

Quốc tịch



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên: **NGUYỄN THỊ KHÁNH DƯƠNG** Nam hay **Nữ**
 Ngày, tháng, năm sinh: **Mai mươi, tháng tám, năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm 20/10/75**
 Nơi sinh: **Trung Tâm Thụ Tập Y Khoa Gia Định**
 Dân tộc: **--** Quốc tịch: **--**

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	LÊ THỊ TUYẾT NGÀ	NGUYỄN THỊ MỘNG
Tuổi	14 Tuổi	23 Tuổi
Dân tộc		
Quốc tịch	Việt Nam	
Nghề nghiệp	Kỹ trợ	Làm ruộng
Nơi thường trú	429/1 Phan Xích Long	Phố Nhuận

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Người đứng khai ký

Đăng ký ngày **31** tháng **12** năm 19**1975**

T M ỦY BAN NHÂN DÂN

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày **10** tháng **01** năm **1989**

UBND KÝ TÊN ĐÓNG DẤU

QPH



PHÚC
 [Signature]

GIẤY KHAI GIẢ-THỬ

Tên họ người chồng	NGUYỄN-VĂN-HAI
Người chồng làm nghề gì và ở đâu (làng, huyện, tỉnh nào)	Thợ-Ký số MẬT-THAM miễn sơn-cước tại DALAT (Service de Sécurité PMS. DALAT)
Người chồng sanh ngày, tháng năm nào, sanh ở đâu và chánh quán ở đâu	tại SAIGON (Nam-Việt) ngày chín tháng chín năm Một Ngàn Chín Trăm hai mươi Chín dương-lịch (9-9-1929) chánh quán SAIGON
Tên họ ông thân người chồng	NGUYỄN-VĂN-LẮM
Ông thân người chồng mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sanh ở đâu chánh quán ở đâu	Bốn mươi Tám (48) tuổi làm việc tại SAIGON, thợ máy (mécanicien) chánh quán tại SAIGON (Nam-Việt) - còn sống -
Tên họ bà mẹ người chồng	PHẠM - THỊ - DẠNG
Bà mẹ người chồng mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sanh ở đâu chánh quán ở đâu	Bốn mươi tuổi, nhà ở SAIGON, chánh quán tại SAIGON (Nam-Việt) - Còn sống -
Tên họ người vợ	NGUYỄN - THỊ - LIỄN
Người vợ làm nghề gì ở đâu (làng, huyện, tỉnh nào)	Nữ-Điều-dưỡng (Infirmière), nhà ở CITE POLICIÈRE DALAT.
Người vợ sanh ngày, tháng năm nào, sanh ở đâu và chánh quán ở đâu	năm Một Ngàn Chín Trăm Hai Mười Chín (1929) tại GIỒNG-TRÔM, làng BÌNH-HÒA tỉnh BENTRE.
Tên họ ông thân người vợ	NGUYỄN-VINH-HIỆU
Ông thân người vợ mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sanh ở đâu, chánh quán ở đâu	- Chết -

Lê chưa đề mà
ước-biên an-lô sửa
giấy khai này lại,
hoặc đề biên các
cước chú khác.

Tên, họ bà mẹ người vợ

TRƯỜNG-THI-ĐẾN

Bà mẹ người vợ mấy tuổi hay chết rồi,
làm nghề gì ở đâu và sanh ở đâu, chánh
quản ở đâu

Bảy-Mười Tuổi (70), nội-trợ
ở SAIGON, sanh và chánh quản
tại GIỒNG-TRÒM tỉnh BÉNTRE (N.T.)
- còn sống -

Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, chủ ở, sanh
quản và chánh quản của người lập chứng
thư như (nếu cha mẹ đôi bên chết có đống
vào giấy khai này thì không cần người
chứng)

PHẠM-VĂN-THÀNH, Ba-Mười-Tuổi (30)
tuổi, Chánh-Quản (Sergeant) số
Chef) số HIỂN-BÌNH-DALAT (Gen-
darmierie PMS) sanh và chánh quản
tại SAIGON (Nam-Việt)

Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, chủ ở, sanh
quản và chánh quản của người lập chứng
thư nhì

PHẠM-VĂN-NGA, Ba-Mười-Hai (32)
tuổi, Đới-Trưởng (Sergent) số
HIỂN-BÌNH-DALAT (Gendarmierie PMS)
sanh và chánh quản tại SAIGON
(Nam-Việt)

Cưới ngày, tháng, năm nào

Ngày 2 tháng giêng năm Một Ngàn
Chín Trăm Năm-Mười Một dương-
lich (2 Janvier 1951)

Cưới làm vợ chánh, vợ lẽ hay vợ thứ

- VỢ - CHÁNH

Giấy khai này làm tại Hương Di Phố (Quận Dalat)
ngày hai mươi lăm (25) tháng hai (Février) 1951
năm một ngàn chín trăm năm mươi một (Mil neuf cent cinquante et un).

Ông thân người chồng (1) Ông thân người vợ (1) Bà mẹ người chồng (1) Bà mẹ người vợ (1) Hương bộ (1)
Vắng mặt Vắng mặt Vắng mặt Vắng mặt Nguyễn Văn Kiêm

Người chồng (1) Người vợ (1) Người làm chứng thứ nhất (1) Người làm chứng thứ nhì (1)

Phụng trich-lục: Hương-bộ

Khoảng trống này để công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này

CHÚ Ý: Chỗ trống không dùng phải kéo một nét mực.

(1) Chỗ này Hương-bộ phải biên tên họ của người đã ký ở bản chánh trong sổ, chứ không phải lấy chữ ký nữa.

Số: /CS

Ngày tháng năm 1978

GIẤY - BÁO - TỬ
=000=

Kính gửi : Ủy ban nhân dân Quận H. Sài Gòn
Thành phố Hồ Chí Minh

Đoàn 776 xin trân trọng báo để quý ban rõ :

- Anh : Nguyễn Văn Thài tuổi 1929
- Là : Đại úy Nhân viên Thanh Tra (Ngụy)
- Sinh quán tại Sài Gòn
- Trú quán tại 183/142^A Bến Vân Đồn, Quận H. Sài Gòn
Thành phố Hồ Chí Minh
- Đi tập trung học tập cải tạo ngày 15 tháng 6
năm 1975
- Đã chết ngày 11 tháng 02 năm 1974
- Vì Bệnh tai biến mạch máu não, không cứu chữa được
- Địa điểm mai táng tại Đồi Tây Khê, Xã Việt Cường
Huyện Tân Yên, Tỉnh Hoàng Liên Sơn
- Đơn vị phụ trách đã tổ chức mai táng cho anh Nguyễn
Văn Thài theo đúng chính sách nhân đạo của
Đảng và Nhà nước cách mạng, có bia ghi dấu mộ phần
có hồ sơ tư vong và sơ đồ địa điểm mai táng hiện lưu
trữ tại đơn vị.

ĐỀ NGHỊ QUY BAN

- I/ Báo cho thân nhân anh Nguyễn Văn Thài
là : Vợ Nguyễn Thị Liên
hiện ở 183/142^A Bến Vân Đồn, Quận H. Sài Gòn
Thành phố Hồ Chí Minh biết.
- 2/ Trong quá trình học tập cải tạo anh Nguyễn
Văn Thài đã có nhiều tiến bộ, đủ tiêu

chuẩn để khôi phục quyền công dân, đề nghị Ủy ban xét
để gia đình anh Nguyễn Văn Thài được ghi
nhận vào hồ sơ học tập.

TL/ THỦ TRƯỞNG ĐOÀN 776



Châu Thị
Đạm Văn Khoa

Ghi chú : Giấy báo này có hai bản, một bản thông báo
về Ủy ban địa phương, một bản giao về gia đình thân
nhân anh Nguyễn Văn Thài để khi có
thông báo được phép đi thăm mộ chỉ dùng giấy này là
phương tiện giao dịch ./.

In 100 bản
D. T. Kh



WASHINGTON INTERNATIONAL CENTER

of the Meridian House Foundation

TO: NGUYEN VAN HAI

VIETNAM

In token of your participation in the programs of introduction to the United States offered at Meridian House by the Washington International Center

APRIL 1971

WASHINGTON, D. C.

Julian A. Richards
Executive Director



Royal Malaysia Police

This is to certify that INSR NGUYEN VAN HAI

of SOUTH VIETNAM POLICE has successfully

completed a JUNGLE WARFARE COURSE at the Police Field Force

Training School, KRON, UPPER PERAK Malaysia.

from 1.11.65 to 1.1.66



(PRITHI SINGH SINGH) DOP

COMMANDANT, PFPTS.

IN INSPECTOR GENERAL OF POLICE

DAN
NATHAN
PASIRAN POLICE
KRON, PERAK.

Office of Public Safety
Agency for International Development
Department of State

International Police Academy



Le présent

Certificat

est délivré à

Nguyen Van Hai

*qui a subi avec succès les épreuves du cours d'instruction
de tir au revolver calibre 38*

du 22 juin au 28 avril 1971

Qualifié

Pham Van Hai
Le Chef de
Division d'Instruction

International Police Services Academy

Washington, D. C.

This Certifies That

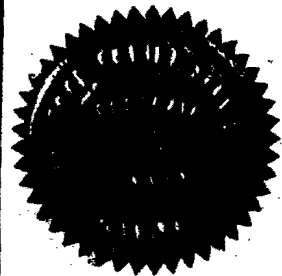
Nguyen Van Hai

*has satisfactorily completed the theoretical and practical work
prescribed for the course of training in*

Police Investigative Techniques

In Testimony whereof this certificate is awarded this 12th day of August 19⁶⁶

Francis J. Swan
President



United States Army
Institute for Military Assistance



TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS GREETING

BE IT KNOWN THAT INSPECTOR PRINCIPAL NGUYEN VAN HAI, VIETNAM IS A

Graduate

OF THE

INTERNATIONAL POLICE ACADEMY

United States Army Institute for Military Assistance

IN TESTIMONY WHEREOF, AND BY AUTHORITY VESTED IN US, WE DO CONFER UPON HIM THIS

Diploma

AT FORT BRAGG, NORTH CAROLINA, THIS 9th DAY OF JUNE 1971

Charles L. Stearns

CHIEF OF CENTER

J. B. Bartholomew

ASSISTANT CHIEF OF CENTER



DEPARTMENT OF STATE
Agency for International Development
CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

*This certifies that, under the Program of the Agency for International Development of the
Government of the United States of America in cooperation with other Governments,*

NGUYEN VAN HAI

has successfully completed participation in a technical cooperation program

in the field of:

SECURITY INVESTIGATION & RIOT CONTROL

for the period:

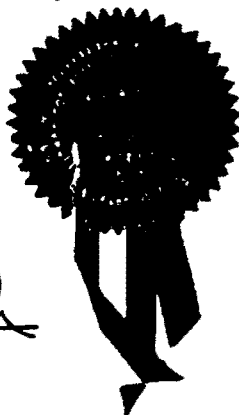
April 16, 1971 - August 18, 1971

ISSUED AT SAIGON - VIETNAM

This 1st DAY OF December 1971

John R. Mosler
Director, U.S.AID Mission to VIETNAM

John A. Hornah
ADMINISTRATOR



International Police Academy

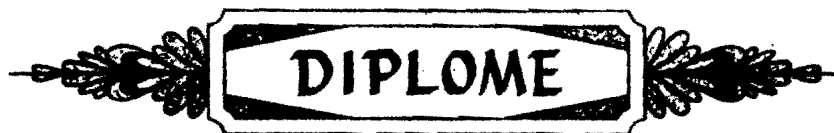
Office of Public Safety
Agency for International Development

En vertu des pouvoirs qui nous sont conférés
nous, soussignés, certifions que
Nguyen Van Hai

a suivi avec succès

Cours General de Langue Française
du 19 avril 1971 au 16 juillet 1971

En témoignage de quoi, nous lui
délivrons le présent



Washington, D. C. Le 13 août 1971

James M. McLean
Le Chef de la
Division d'Instruction

John E. Lee
Le Directeur





VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
RÉPUBLIQUE DU VIÊT-NAM
REPUBLIC OF VIÊT-NAM

THÔNG-HÀNH CÔNG-VỤ

PASSEPORT DE SERVICE
OFFICIAL PASSPORT

Số 14.627
No

Tên và họ

Nom et prénoms

Name

NGUYỄN-VĂN-HAI

Ngày sinh

Date de naissance

Date of birth

September 9th, 1929

Nơi sinh

Lieu de naissance

Place of birth

Saigon

Thông hành công vụ này gồm có 48 trang
Ce passeport de service contient 48 pages
~~This official passport contains 48 pages~~

NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA

TỔNG-NHÀ-THU-ĐOÀN

Số danh bộ.....

88.764

VIỆT - NAM . CỘNG - HÒA

THÔNG-HÀNH CÔNG-VỤ

TỔNG-TRƯỞNG NGOẠI-GIAO

Le Ministre des Affaires Étrangères
The Minister of Foreign Affairs

— 2 —
yêu cầu các Văn và Võ quan có phận sự duy-trì trật-tự trên lãnh-thò
requiert les Officiers civils et militaires chargés de maintenir l'ordre
requires all civil and military authorities in charge of maintaining order

Việt-Nam và nhà chức trách được ủy-thác nhiệm vụ tương-tự trong các
au Viet-Nam et prie les autorités investies de la même mission dans
in Viet-Nam and requests the authorities invested of the same duty in

nước Đồng-Minh và Thân-Hữu dề

les pays Alliés ou Amis de laisser librement passer

Allied or Friend countries to let pass freely

Ông

M.

MC

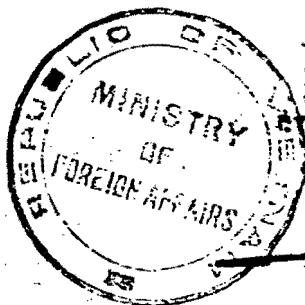
NGUYỄN VĂN HAI
Government official

được tự do thông-hành và khi cần đến, giúp đỡ và bảo vệ đương-sự.

et de lui donner aide et protection en cas de besoin.

and to afford assistance and protection to the above named person in case of need.

— 3 —
Saigon { ngày April 8th, 1971
le
on



TUN Tổng-Trưởng Ngoại-Giao,

Le Ministre des Affaires Étrangères

The Minister of Foreign Affairs

THE DIRECTOR OF CONSULAR AFFAIRS

Deputy Director

Ng. Hinh

NGÔ - HUY - TRÍNH

có giá trị đến } September 29th, 1971
valable jusqu'au
valid until

Thống hành này chỉ có giá trị trong một huyện là Mỹ
Xã nông của xin vui lòng hoàn lại Nha Văn-Hóa
Pháp Mỹ Đô Ngạc, Lào.

Sở Thống-hành này có giá trị tại các nước sau đây :

Ce passeport est délivré pour les pays ci-après :

This passport is valid for the following countries

United States of America Pháp

có đưa trẻ cùng đi
accompagné de enfants
accompanied by children

Tên và họ Noms et prénoms Names	Tuổi Age Age

GIA - HẠN

Prorogation de validité
Extension of validity

Đến

Jusqu'au

Until

Làm tại

Fait à

Renewed at

ngày

le

on

GIA - HẠN

Prorogation de validité
Extension of validity

Đến

Jusqu'au

Until

Làm tại

Fait à

Renewed at

ngày

le

on

Ảnh của đương-sự và của các con cùng đi theo.

*Photographie du titulaire et, le cas échéant, photographies
des enfants qui l'accompagnent.*

Photograph of bearer (and of children if any).



Chữ ký của đương-sự.

Signature du titulaire.

Signature of bearer.

A handwritten signature in dark ink, consisting of a series of loops and strokes.

CHIỀU - KHĂN
VISAS

VN
12

VIỆT NAM
CHIỀU - KHĂN
VISAS
15

CHIỀU - KHĂN CÔNG VU
OFFICIAL VISAS

BỘ NGOẠI GIAO VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF VIETNAM

GRATIS Chiều-khăn số *6/9-70/71*
Visa No

Có giá trị tại ngày *April* 1971
to until

Đi ra khỏi Việt-Nam và trở lại
Go out leaving Viet-Nam and return

Trong thời hạn *Eighteen weeks*
Within a period of

SALON, on *April 9th 1971*
For MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
E. The Director of Consular
Deputy Director

MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS

Phước

NGÔ - HUY - TRINH
-11-

CHIỀU - KHĂN
VISAS

CHIỀU - KHĂN
VISAS

APR 16 1971

ADMITTED - (D)

NO. 001724

SGN



EMBASSY
OF THE UNITED STATES
OF AMERICA
SAIGON

NONIMMIGRANT VISA

J-1 - 9 APR 1971
CLASSIFICATION DATE

VALID IF PRESENTED HEREFORE

9 JULY 1971 FOR

ONE APPLICATIONS FOR
ADMISSION INTO THE UNITED STATES

ISSUED TO NGUYEN VAN HAI

STATUS

100

CẤP PHÁT

HUS on T/C

300 (Bà Nam)

HUS on CH

633 (Gai Nam ba miu be)

HUS on B

10 (Bom nuoi) h

HUS on Phap so

10347-13/6

va so

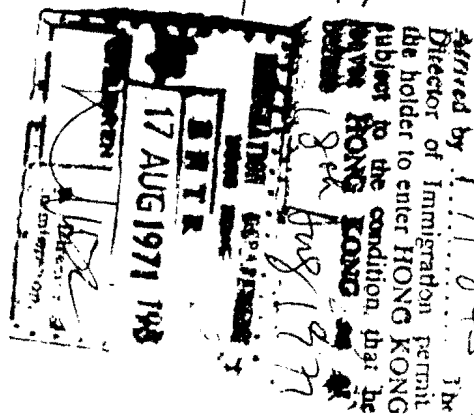
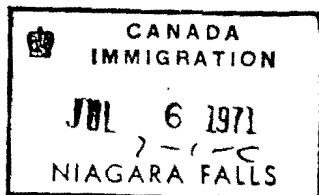
Saigon ngay

16/6/71

VICT-NAM

10/6/71

CHIỀU - KHÂN
VISAS



CHIỀU - KHÂN
VISAS

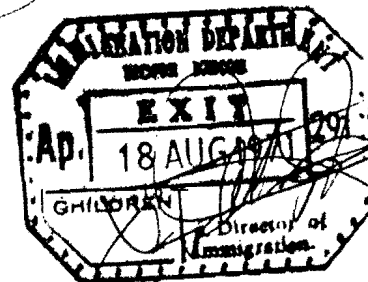
TOA DAI SU
VIET NAM CONG HOA

TAI MY

Chống nhân Nguyễn Văn Hải
Đã trình diện tại sứ quán.
Washington, ngày 28/4/1971



Trần Ngọc Diện
Co-Van



BẢNG LÁI XE TỰ ĐỘNG

Họ và tên NGUYỄN VĂN HAI

Tục danh

Ngày sinh 09-9-1929

Nơi sinh Saigon

Địa chỉ Công Nhựt Cảnh Sát Q.G
Saigon

Chữ ký của
người có bằng



SỐ 1474

Dalat, ngày 22-12-1970

Viên chức thừa ủy nhiệm
PHÓ ĐỘI LÃNH ĐẠO Q. VẠN

[Signature]
NGUYỄN VĂN TIẾN

HẠNG XE ĐẶNG PHÉP LÁI

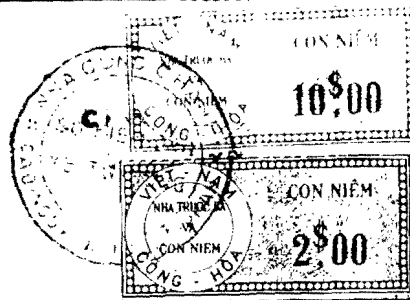
NGÀY CÓ HIỆU LỰC

CON DẤU

A	A₁	Xe máy dầu 2 bánh có hay không có gắn xe biên	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày	
	A₂	Xe tự động 3 bánh	Có hiệu lực từ ngày Dalat, ngày	
B	B₁	Xe du lịch có 9 chỗ ngồi tối đa Xe vận tải nhẹ dưới 3.500 kgs	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 14-12-1951 NGUYỄN VĂN TIẾN	
	B₂	Xe chuyên chở hành khách có 9 chỗ ngồi tối đa (xe Taxi, xe lô...)	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 12-8-1953 NGUYỄN VĂN TIẾN	
C		Xe vận tải nặng có trọng lượng trên 3.500 kgs	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 12-3-1953 NGUYỄN VĂN TIẾN	
D		Xe chuyên chở hành khách có trên 9 chỗ ngồi	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 12-8-1953 NGUYỄN VĂN TIẾN	
E		Xe tự động loại B, C và D có kéo rơ moóc nặng trên 750 kgs	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày	

Gia hạn tới ngày _____ Dalat, ngày _____	
Gia hạn tới ngày _____ Dalat, ngày _____	
Gia hạn tới ngày _____ Dalat, ngày _____	
Gia hạn tới ngày _____ Dalat, ngày _____	
Gia hạn tới ngày _____ Dalat, ngày _____	
Gia hạn tới ngày _____ Dalat, ngày _____	

BỊ THU HỒI BẰNG LÁI		CHỮ KÝ và con dấu	
		Dalat, ngày _____	
Từ _____ Đến _____			
		Dalat, ngày _____	
Từ _____ Đến _____			
		Dalat, ngày _____	
Từ _____ Đến _____			



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA	
BỘ GIAO-THÔNG và BƯU-ĐIỆN	
NHA LỘ - VẬN	
PHỤ * ĐỒN	
BẰNG LÁI XE	
TỰ ĐỘNG	
Số: 1474	
PERMIS DE CONDUIRE DRIVING PERMIT	

**INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST CHOLERA**

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LE CHOLÉRA**

This is to certify that } Phạm Văn Hải date of birth }
 Je soussigné(e) certifie que } né(e) le }
 whose signature follows } sex } m
 dont la signature suit } sexe }

has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against cholera.
 a été vacciné(e) ou revacciné(e) contre le choléra à la date indiquée

Date	Signature and professional status of vaccinator Signature et qualité professionnelle du vaccinateur	Approved stamp Cochet d'authentification	
<u>1971</u> <u>7 April</u>	<u>Phạm Văn Hải</u> <u>ĐOÀN SỨC V.D</u>	VIỆT LÊ PHI 	2
2			
3		3	4
4			
5		5	6
6			
7		7	8
8			

Continued overleaf Suite au verso

**INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST SMALLPOX
CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LA VARIOLE**

This is to certify that
Je soussigné(e) certifie que
whose signature follows
dont la signature suit

Nguyen Van Hai

date of birth
né(e) le

sex
sexe

has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against smallpox with a freeze-dried or liquid vaccine certified to fulfil the recommended requirements of the World Health Organization.
a été vacciné(e) ou revacciné(e) contre la variole à la date indiquée ci-dessous, avec un vaccin lyophilisé ou liquide certifié conforme aux normes recommandées par l'Organisation Mondiale de la Santé.

Date	Show by « X » whether indiquer par « X » s'il s'agit de :	Signature and professional status of vaccinator Signature et qua- lité professionnelle du vaccinateur	Origin and batch N° of vaccine Origine du vaccin et numéro du lot	Approved Stamp Cochet d'authentification
1 a	Primary vaccination performed Primo vaccination effec- tuée			1 a 1 b
1 b	Read as successful Prise Un successful Pos de prise			
2	Revaccination	<i>DOAN PHU</i>	<i>3P 235</i>	3
3	Revaccination			
4	Revaccination			4 5
5	Revaccination			

The validity of this certificate shall extend for a period of three years, beginning eight days after the date of a successful primary vaccination or in the event of a revaccination, on the date of that revaccination.

The approved stamp mentioned above must be in a form prescribed by the health administration of the territory in which the vaccination is performed.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

La validité de ce certificat couvre une période de trois ans commençant huit jours après la date de la primo vaccination effectuée avec succès (prise) ou dans le cas d'une revaccination, le jour de cette revaccination.

Le cochet d'authentification doit être conforme au modèle prescrit par l'administration sanitaire du territoire où la vaccination est effectuée.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.

ITINERARY OF OFFICIAL
TRAVEL

NAME AND TITLE

DIVISION

██████████, N. HAI; ██████████

CERTIFICATION BY OFFICIAL ARRANGING TRAVEL

I certify that, unless otherwise stated, any arrangements for foreign flag carriers appearing on this Itinerary were made because space or service on American flag carriers was not available, or could not be purchased with available foreign currency. I also certify that, unless otherwise stated, any arrangements for first-class plane accommodations over routes where only economy-class accommodations are normally authorized under AID Travel Regulations were made because of the non-availability of space in less costly accommodations.

SIGNATURE

INSTRUCTIONS TO TRAVELERS

This Itinerary has been prepared in accordance with your authorization for official travel for A.I.D. Departure and arrival times shown represent the most recently published schedules including late corrections.

PLEASE VERIFY onward departure reservations immediately on arrival at each stop in order to receive latest information on any operating changes in schedule.

If it is necessary to make a change in this Itinerary it is imperative that you send notice of such change to onward Missions by telegram or cable.

Retain stubs of all tickets, baggage checks, copies of Transportation Requests, etc., to be turned in with your voucher upon completion of the trip.

Stopovers shown as "Official" are for temporary duty or because of space availability. Stopovers shown as "Unofficial" are at traveler's request and officially approved.

Should accommodations differ from that shown on your ticket, this fact must be reported in your voucher.

The original copy of this Itinerary is to be submitted with your travel voucher. Travel expenses in excess of authorized allowances are at the personal expense of the traveler.

POST	TIME	DATE	CARRIER
LEAVE WASHINGTON, D.C. (IAD)	9:00 a.m.	8/14/71	TW 67 TRANS WORLD AIR- LINES
ARRIVE SAN FRANCISCO, CALIFORNIA (SFO)	11:22 a.m.		
NOTE			

LEAVE			PA 845 PAN AMERICAN AIR WAYS
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA (SFO)	3:00 p.m.	8/14/71	
ARRIVE			
TOKYO, JAPAN	5:50 p.m.	8/15/71	
NOTE			

LEAVE			PA 845 PAN AMERICAN AIR WAYS
TOKYO, JAPAN	9:45 a.m.	8/17/71	
ARRIVE			
HONGKONG, BRITISH CROWN COLONY	1:45 p.m.		
NOTE			

LEAVE			
HONGKONG, BRITISH CROWN COLONY	3:00 p.m.	8/17/71	CX 601
ARRIVE			CATHAY PACIFIC
SAIGON, VIETNAM	4:15 p.m.		AIRWAYS
NOTE			

LEAVE			
ARRIVE			
NOTE	TRANSPORTATION REQUESTS ISSUED		

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ	
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở : Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	
	T-H

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 922594 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Thị Thanh

Ấp, ngõ, số nhà: 375/4

Thị trấn, đường phố: Phan Đăng Lưu

Xã, phường: I

Huyện, quận: Phước Nhuận

Ngày: 10 tháng 09 năm 1982

Đ. Trưởng công an: Đoàn Phước Nhuận

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3:

THIẾT TÁ: Tham Truyền Khoa

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỒ

[illegible]

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày ... tháng ... năm ...

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày ... tháng ... năm ...

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày ... tháng ... năm ...

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở

Từ ngày ... tháng ... năm ...

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC



NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 923848 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Thị Liên

Ấp, ngõ, số nhà: 59

Thị trấn, đường phố: Phan Xích Long

Xã, phường: 2

Huyện, quận: Thủ Đức

Ngày 10 tháng 3 năm 1992

Trưởng công an: Đoàn Thị

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3

THIẾT LẬP: Phạm Duyên Hải

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên căn hộ ĐK NK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Thị Liên	Thư	Nữ	19-2-9	020621501	Đã nghỉ	20-9-1976		1.2.3.4.5
2	Nguyễn Thị Liên	Cm	Nam	15-1-1953	020326099		20-9-1976	Đã nghỉ	1.2.3.4.5
3	Nguyễn Thị Đào	Cm	Nữ	16-10-1958	020621509		20-9-1976		1.2.3.4.5
4	Nguyễn Thị Liên	Cm	Nữ	11-9-1961	020621508		20-9-1976		1.2.3.4.5
5	Nguyễn Thị Liên	Thư	Nam	20-8-1975			20-9-1976		1.2.3.4.5
6	Nguyễn Thị Liên	Cm	Nam	15-07-53			18-11-88		1.2.3.4.5

Địa chỉ:

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. Box. 5435. ARLINGTON

VA. 22205 - 0635

U.S.A.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-CƯỚC

Số 01507710

Họ Tên NGUYỄN - VĂN - HAI



Ngày, đời sinh 02 - 09 - 1929

H - I - Q - N

Cha Nguyễn - Văn - Lâm

Mẹ Phạm - Thị - Hằng

Địa chỉ Mỹ-Duc, Ninh-Thuận

Tên và họ:

-Nốt ruồi trên sau khoé
trái miệng.

Đoạn 1 th 72

Nặng: 68 Kg

Chức vụ:

Ưu

Ngón trỏ phải



PHANRANG, ngày 15-05-1969

TRƯỞNG-TY CSQG NINH THUAN

Ngón trỏ trái



NGÔ-BÁ-PHƯỚC

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CHỨC

Số 01842821

Họ Tên NGUYỄN - THI - LIÊN



Ngày, nơi sinh 1929

Giảng Tròn Bản Trẻ

Cha Nguyễn-Vinh-Hiến

Mẹ Trương-Thị-Dền

Địa chỉ 429/I Đông Nhứt Phú Nh

Màu vết rằn:

Tàn nhang I trên giữa mày
Phải-

Cao: 1 th 50 T

Nặng 10 Kg

Chữ ký đương sự:

Tân-Bình

Tân-Bình ngày 25-6-1969

TRƯỞNG CHI CSQG TÂN-BÌNH

Trên 10 th

TRƯỞNG-HỮU-CHẤT.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **C20421507**

Họ tên **NGUYỄN THỊ LIÊN**



Sinh ngày **1929**

Nguyên quán **Giồng Trôm,
Bến Tre.**

Nơi thường trú **59 Phan Xích-
Long, P.8, TP. Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: **Kinh**

Tôn giáo: **Không**

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chằm cách 2,3cm
trên sau đầu mày
trái.

Ngày tháng 10 năm 1978



NGUỒN TRÚ TRÁI

NGUỒN TRÚ PHẢI

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN-QUỐC

Số 09574112

Họ Tên NGUYỄN-THỊ-HẠNH



Ngày, nơi sinh 06-09-1956

Sai-Gòn

Cha Nguyễn-Văn-Hai

Mẹ Nguyễn-Thị-Hà

Địa chỉ 27/1 Ấp Đông I P. Nhuận

Chất nền:

Nut ruoi dưới giữa

mắt trái./-

Ch 1 th 56 LVT

Nặng 40 Kg

Chữ ký đương sự:

Tan-Binh

ngày 07-06-71

TRƯỞNG CHI CSQG TÂN-BÌNH

NGUYỄN-NGỌC-THO

Mặt trái mắt



Mặt trái trái



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: C 2 0 4 2 1 5 1 0

Họ tên NGUYỄN THỊ HẠNH

Sinh ngày 06-9-1956

Nguyên quán Quận 1,

TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú 373/4 Phan Đăng
Lưu, P1, P/N. TP Hồ Chí Minh

Đã in

KINH

tên giáo:

Không

ĐẠI VIỆT NAM CỘNG HÒA

CON TRÓ TRÁI

Sọc chấm cách 3,5cm
trên sau cánh mũi phải

CON TRÓ PHẢI



29 tháng 6 năm 1988

TRƯỞNG TY CÔNG AN

Chau

Viết Thanh

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

THẺ CĂN-CƯỚC

Số 10852316

Họ Tên NGUYỄN-THỊ-ĐÀO



Ngày, nơi sinh 16-10-1958

SAIGON

Cha Nguyễn-Văn-Hai

Mẹ Nguyễn-Thị-Liên

Địa chỉ 429/1 Ấp Đông 1, Phú Nhuận

CH

Dầu vết riêng

Chăm sóc dưới
đầu máy trái.

Cao 1 m 55

Nặng 38 Kg

Chữ ký đương sự.

Tân-Bình ngày 28-06-1973

TRƯỞNG ĐOÀN CÁN-CƯỚC GD

TRẦN-VĂN-HAI

Ngón trái trái

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **020421509**

Họ tên **NGUYỄN THỊ ĐÀO**

Sinh ngày **16-10-1958**

Nguyên quán **Quận 1,
TP. Hồ Chí Minh.**

Nơi thường trú **59 Phan Xích-
Lông, PN, TP. Hồ Chí Minh.**



Dân tộc: **Kinh**

Tôn giáo:

Không

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chằm cách 0,7cm
trên trước đầu mày
trái.

10/10/1978



TRƯỞNG TỶ CÔNG AN
PHÒNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Văn

Chinh

NGŨN TRÚ TRÁI

NGŨN TRÚ PHẢI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số. **020421508**

Họ tên **NGUYỄN THỊ LOAN**

Sinh ngày. **14-9-1961**

Nguyên quán **Quận I.**

TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú **59 Phan Xích-
Long, P.N. TP. Hồ Chí Minh.**



Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Không

ĐẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Nốt ruồi cách 1,3cm
trên sau mép phải.

NGŨN TRÓ TRÁI

NGŨN TRÓ PHẢI



NAM-PHÂN

ĐO. THANH SAIGON

Bản số 3964

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm hai mươi chín (1929)

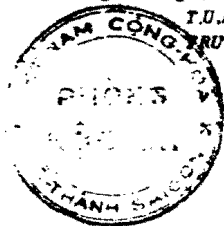
Tên, họ đứa nhỏ.	NGUYEN VAN HAI
Phái	masculin
Ngày sinh.	le neuf Septembre mil neuf cent vingt-neuf à 11h
Nơi sinh.	Saigon, 393 rue Paul Blanchy
Tên, họ người Cha.	NGUYEN VAN LAM qui déclare le reconnaître
Nghề-nghiệp.	Mécanicien
Nơi cư-ngụ.	Saigon, ruelle Frère Louis
Tên, họ người mẹ.	PHAM THI DANG
Nghề-nghiệp.	sans profession
Nơi cư-ngụ.	Saigon, ruelle Frère Louis
Vợ chánh hay thú.	non mariée

TRÍCH-LỤC Y ĐƠN CHÁNH: K/3

Saigon, ngày 18 tháng I năm 1966

T.Đ.N. ĐO-TRƯỞNG SAIGON

TRƯỞNG-PHÒNG HỘ-TỊCH



Mau

Linh-Duy

DECLARATION

N° 930

TENANT LIEU D'ACTE DE NAISSANCE

A n'utiliser que pour les périodes antérieures à l'institution de l'état-civil et dans les régions où l'état-civil n'est pas organisé (ou détruit).

Le comparant, les témoins, l'Officier de l'Etat-Civil et le Chef du Quartier soussignés attestent la réalité de la naissance de :

Nom et prénom

Date de naissance en

Lieu de naissance

Profession

Domicile

Nguyen-Vhi-Lien

Mars 1951 Cent Vingt Deux

Marché Giông-Trâm Village Binh Hoa à Bèn Tre (Sud V.N.)

ménagère

N° 9 Cité Policière à Dalat

Signature du Comparant :

Lien

Sur la déclaration de :

PÈRE

Nom et prénom

Âge

Profession

Domicile

Nguyen-Vhi-Lien

Soixante Trois ans

Cultivateur

Village Binh Hoa à Bèn Tre (Sud V.N.)

Signature :

MÈRE

Truong-Vhi-Dien

Soixante et Un ans

sans profession

Village Binh Hoa à Bèn Tre (Sud V.N.)

Signature :

1er TÉMOIN

Nom et prénom

Âge

Profession

Domicile

Pham-Van-Chanh

Trente Trois ans

Sergent Gendarmier

N° 9 Cité Policière à Dalat

Signature :

Pham

2e TÉMOIN

Le-Van-Hoai

Quarante Deux ans

Agent de Sûreté

N° 18 rue Base Centre Dalat

Signature :

Hoai

3e TÉMOIN

Nguyen-Vhi-Cien

Quarante huit ans

Planton à la Gendarmerie

N° 11 A1 Yvernia Dalat

Signature :

Cien

Vu, le 9.10.51

Fait à Dalat le 9 Octobre 1951

Le Chef du

Quartier

Vu pour régularisation

Le signataire

Vu, Le Huong-Bô, Officier de l'Etat-Civil

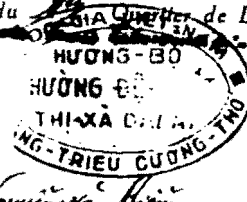
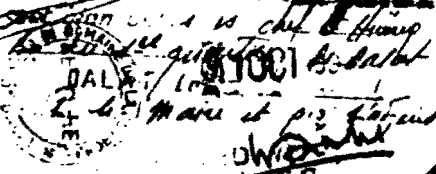
du

Huong-Bô

Huong-Bô

THI-XA DALAT

NG-TRIEU CUONG-TWO



NG-TRIEU CUONG-TWO

Nguyen-Vhi-Lien

THÀNH-PHỐ HỒ-CHÍ-MINH

ỦY-BAN NHÂN-DÂN

Quận

Xã

BẢN-SAO KHAI-SANH

Số hied 8981

Năm 1956

Lập ngày 10 tháng 02 năm 1976



Họ tên	NGUYỄN THỊ HẠNH
Trai hay gái	gái
Ngày, tháng, năm sanh	6. tháng 9 năm 1956, 18 h
Nơi sanh	65 Đinh Công Tráng
Họ tên, quốc tịch cha	NGUYỄN VĂN HAI
Họ tên, quốc tịch mẹ	NGUYỄN THỊ LIÊN

SAO LỤC

Thành-phố HỒ-CHÍ-MINH, ngày 14 tháng 1 năm 1976

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH



Thư viên Chung

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi tám



Tên, họ đứa nhỏ	Nguyễn thị Đào
Phối	nữ
Ngày sanh	mười sáu tháng mười hai năm một ngàn chín trăm năm mươi tám, Chợ
Nơi sanh	Saigon, 03 Đinh công Tráng
Tên, họ người Cha	Nguyễn van Hai
Tuổi	hai mươi chín
Nghề-nghiệp	Thăm sát viên 6800
Nơi cư-ngv	Phu Nhuận, 194/4 Nguyễn Huệ
Tên, họ người mẹ	Nguyễn thị Liên
Tuổi	hai mươi chín
Nghề-nghiệp	nội trợ
Nơi cư-ngv	Phu Nhuận, 194/4 Nguyễn Huệ
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh Dương Liên Huân

1969

Lập tại Saigon ngày 13 tháng 10 năm 1969

TRÍCH-LỤC Y BÀN CHÁNH:

Saigon, ngày 13 tháng 10 năm 1969

QUẢN-TRƯỞNG QUẬN Đ



LÂM-MINH

NAM - MIỀN

BỘ - THẠNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận

Số hiệu : 3774



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ - TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi mốt (1961)

Tên, họ đứa nhỏ . . .	Nguyễn Thị Loan
Phái	NỮ
Ngày sinh	Mười bốn tháng chín năm một ngàn chín trăm sáu mươi mốt
Nơi sinh	Saigon, 05 Đinh ông Tráng
Tên, họ người Cha . .	Nguyễn Văn Dư
Tuổi	32
Nghề-nghiệp	Thẩm sát viên cảnh sát công an
Nơi cư-ngụ	Phước Nhuận, 429/1 cư xá Thái lập Thành
Tên, họ người Mẹ . .	Nguyễn Thị Liễn
Tuổi	32
Nghề-nghiệp	Nội trợ
Nơi cư-ngụ	Phước Nhuận, 429/1 cư xá Thái lập Thành
Vợ chánh hay thứ . .	Vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 16 tháng 9 năm 1961

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 4 tháng 7 năm 1968

T. L. QUẢN-TRƯỞNG QUẬN
Phó Quản-Trưởng



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỈNH

Số 800

Xã phường

Huyện, Quận

Phố Nhuận

HỒ CHÍ MINH

Tỉnh, Thành phố

Quốc tịch



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên: **NGUYỄN THỊ KHÁNH DƯƠNG** Nam hay **Nữ**
 Ngày, tháng, năm sinh: **Mai mươi, tháng tám, năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm 2010**
 Nơi sinh: **Trung Tâm Thụ Tập Y Khoa Gia Định**
 Dân tộc: **--** Quốc tịch: **--**

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	LÊ THỊ TUYẾT NGÀ	NGUYỄN THỊ MỘNG
Tuổi	14 Tuổi	23 Tuổi
Dân tộc		
Quốc tịch	Việt Nam	
Nghề nghiệp	Kỹ trợ	Làm ruộng
Nơi thường trú	429/1 Phan Xích Long	Phố Nhuận

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai

Người đứng khai ký

Đăng ký ngày **31** tháng **12** năm **1975**

T M ỦY BAN NHÂN DÂN

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày **10** tháng **01** năm **1989**

UBND KÝ TÊN ĐÓNG DẤU

QPH



PHÓ

GIẤY KHAI GIẢ-THỬ

Tên họ người chồng	NGUYỄN-VĂN-HAI
Người chồng làm nghề gì và ở đâu (làng, huyện, tỉnh nào)	Thợ-Kỹ số MẬT-THAM miễn sơn-cước tại DALAT (Service de Sécurité PMS. DALAT)
Người chồng sinh ngày, tháng, năm nào, sinh ở đâu và chánh quán ở đâu	tại SAIGON (Nam-Việt) ngày, chín tháng chín năm Một Ngàn Chín Trăm Hai mươi Chín dương-lịch (9-9-1929) chánh quán SAIGON
Tên họ ông thân người chồng	NGUYỄN-VĂN-LÂM
Ông thân người chồng mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sinh ở đâu, chánh quán ở đâu	Bốn mươi Tám (48) tuổi làm việc tại SAIGON, thợ máy (mécanicien) chánh quán tại SAIGON (Nam-Việt) - còn sống -
Tên họ bà/mẹ người chồng	PHẠM - THI
Bà mẹ người chồng mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sinh ở đâu, chánh quán ở đâu	Bốn mươi tuổi, nhà chánh quán tại SAIGON (Nam-Việt) - Còn sống -
Tên họ người vợ	NGUYỄN - THI - LIÊN
Người vợ làm nghề gì ở đâu (làng, huyện, tỉnh nào)	Nữ-Điều-dưỡng (Infirmière), nhà ở CITE POLICIERE DALAT.
Người vợ sinh ngày, tháng, năm nào, sinh ở đâu và chánh quán ở đâu	năm Một Ngàn Chín Trăm Hai Mươi Chín (1929) tại GIỒNG-TRÔM, làng BUNH-HOA tỉnh BENTRE.
Tên họ ông thân người vợ	NGUYỄN-VINH-HIỆU
Ông thân người vợ mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sinh ở đâu, chánh quán ở đâu	- Chết -

Lê chữ, để mà
uyển-biên án-tò sửa
đấy khai này lại,
hoặc để biên các
ước chủ khác.

Tên, họ bà mẹ người vợ	TRƯƠNG-THỊ-ĐẾN
Bà mẹ người vợ mấy tuổi hay chết rồi, làm nghề gì ở đâu và sanh ở đâu, chánh quán ở đâu	Bảy-Mười Tuổi (70), nội-trở ở SAIGON, sanh và chánh quán tại GIỒNG-TRÒM tỉnh BẾN TRÈ (N.) - còn sống -
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, ở, sanh quán và chánh quán của người làm chứng thứ nhất (nếu cha mẹ đối bên đến tố tụng vào giấy khai này thì không cần người chứng)	PHẠM-VĂN-THÀNH tuổi, Chánh-Quán (Chef) sở HIỆN (Gendarmerie PMS) sanh và chánh quán tại SAIGON (Nam-Việt)
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, ở, sanh quán và chánh quán của người làm chứng thứ nhì	PHẠM-VĂN-NGA, Ba-Mười-Hai (32) tuổi, Đới-Trưởng (Sergeant) sở HIỆN-BÌNH DALAT (Gendarmerie PMS) sanh và chánh quán tại SAIGON (Nam-Việt)
Cưới ngày, tháng, năm nào	Ngày 2 tháng giêng năm Một Ngàn Chín Trăm Năm-Mười Một dương-lịch (2 Janvier 1951)
Cưới làm vợ chánh, vợ lẽ hay vợ thứ	- VỢ - CHÁNH -

Giấy khai này làm tại Thị trấn Diên Khánh (Annamite Dalat)
 ngày hai mươi lăm (25) tháng tháng Hai năm Tháng 1951
 năm nhìn ngàn chín trăm năm mươi mốt Mil neuf cent cinquante et un

Ông thân người chồng (1) Ông thân người vợ (1) Bà mẹ người chồng (1) Bà mẹ người vợ (1) Hương bộ (1)
 vắng mặt vắng mặt vắng mặt vắng mặt vắng mặt Nguyễn Văn Kiên

Người chồng (1) Người vợ (1) Người làm chứng thứ nhất (1) Người làm chứng thứ nhì (1)
Phạm Văn Thành Phạm Văn Nga Phạm Văn Thành Phạm Văn Nga
 Phụ lục-trích-lục: Hương-bộ



Khoảng trống này để công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này

LƯU Ý: Chỗ trống không dùng phải kéo một nét mực.

(1) Chỗ này Hương-bộ phải biên tên họ của người đã ký ở bản chánh trong sổ, chứ không phải lấy chữ ký của.

Số: /CS

Ngày tháng năm 1978

GIẤY - BẢO - TỒ

=000=

Kính gửi : Ủy ban nhân dân Quận H. Sài Gòn
Thành phố Hồ Chí Minh

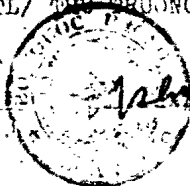
Đoàn 776 xin trân trọng báo để quý ban rõ :

- Anh : Nguyễn Văn Thái tuổi 1929
- Là : Đại úy Nhân viên Thanh Tra (Ngụy)
- Sinh quán tại Sài Gòn
- Trú quán tại 183/192^A Bến Vân Đồn, Quận H. Sài Gòn
Thành phố Hồ Chí Minh
- Đi tập trung học tập cải tạo ngày 15 tháng 6
năm 1975
- Đã chết ngày 11 tháng 02 năm 1974
- vì Bệnh tai biến mạch máu não, không cứu chữa được
- Địa điểm mai táng tại Đồi Sỏi Kéo', xã Việt Cường
Huyện Trảng Bàng, tỉnh Hoàng Liên Sơn
- Đơn vị phụ trách đã tổ chức mai táng cho anh Nguyễn
Văn Thái theo đúng chính sách nhân đạo của
Đảng và Nhà nước cách mạng, có biên ghi dấu mộ phần
có hồ sơ tư vong và sơ đồ địa điểm mai táng hiện lưu
trữ tại đơn vị.

ĐỀ NGHỊ QUÝ BAN

- 1/ Báo cho thân nhân anh Nguyễn Văn Thái
là : Vợ Nguyễn Thị Liên
hiện ở 183/192^A Bến Vân Đồn, Quận H. Sài Gòn
Thành phố Hồ Chí Minh biết.
- 2/ Trong quá trình học tập cải tạo anh Nguyễn
Văn Thái đã có nhiều tiến bộ, đủ tiêu

TL/ ~~THU~~ TRUONG DOAN 776



Đan-văn-Nhà

Chú chú : Giấy báo này có hai bản, một bản thông báo về ủy ban địa phương, một bản giao về gia đình thân nhân của Nguyễn Văn Hai để khi có thông báo được phép đi thăm mộ chỉ thì dùng giấy này là phương tiện giao dịch. /.

In 100 bản

D. T. Kh



Royal Malaysia Police

This is to certify that LIEP HUYAM VAN NIE

of SOUTH VIETNAM POLICE has successfully
completed a JUNGLE WARFARE COURSE at the Police Field Force
Training School, JOIR, UPPER PERAK Malaysia,
from 7.11.65 to 1.1.66



SKRIPSI DAN
PASUKAN POLI-TRINAM
KRON PERAK

(PRINCE OF THE) DSP
COMMANDANT, PFPTS
IN INSPECTOR GENERAL OF POLICE

International Police Services Academy

Washington, D. C.

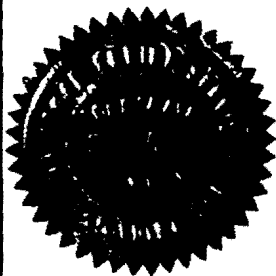
This Certifies That

Nguyen Van Hai

*has satisfactorily completed the theoretical and practical work
prescribed for the course of training in*

Police Investigative Techniques

In Testimony whereof this certificate is awarded this 12th day of August 1964



Fernando Duane
President

Office of Public Safety
Agency for International Development
Department of State



International Police Academy



Le présent

Certificat

est délivré à

Nguyen Van Hai

*qui a subi avec succès les épreuves du cours d'instruction
de tir au revolver calibre 38*

du 22 juin au 28 avril 1971

Qualifié

Thomas M. ...
Le Chef de la
Division d'Instruction

United States Army Institute for Military Assistance



TO ALL WHO SHALL SEE THESE PRESENTS GREETING

BE IT KNOWN THAT INSPECTOR PRINCIPAL NGUYEN VAN HAI, VIETNAM IS A

Graduate
OF THE

INTERNATIONAL POLICE ACADEMY

United States Army Institute for Military Assistance

IN TESTIMONY WHEREOF, AND BY AUTHORITY ASSEIGNED US, WE DO CONFER UPON HIM THIS

Diploma

GIVEN AT FORT BRAGG, NORTH CAROLINA, THIS 9th DAY OF JUNE 1971

Carson L. Stearns
SECRETARY

J. B. Bartholomew
ASSISTANT COMMANDER



DEPARTMENT OF STATE
Agency for International Development
CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

*This certifies that, under the Program of the Agency for International Development of the
Government of the United States of America in cooperation with other Governments,*

NGUYEN VAN HAI

has successfully completed participation in a technical cooperation program

in the field of:

SECURITY INVESTIGATION & RIOT CONTROL

for the period:

April 16, 1971 - August 17, 1971

ISSUED AT SAIGON - VIETNAM

THIS 1ST DAY OF December 1971

John R. Mosler
Director, U.S.AID Mission to VIETNAM

John A. Hornsby
ADMINISTRATOR





WASHINGTON INTERNATIONAL CENTER

of the Meridian House Foundation

TO: NGUYEN VAN HAI

VIETNAM

In token of your participation in the programs of introduction to the United States offered at Meridian House by the Washington International Center.

APRIL 1971
WASHINGTON, D. C.

Julian Richards
Executive Director

International Police Academy

Office of Public Safety
Agency for International Development

En vertu des pouvoirs qui nous sont conférés
nous, soussignés, certifions que

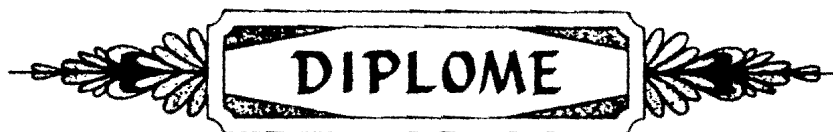
Nguyen Van Hai

a suivi avec succès

Cours General de Langue Française

du 19 avril 1971 au 16 juillet 1971

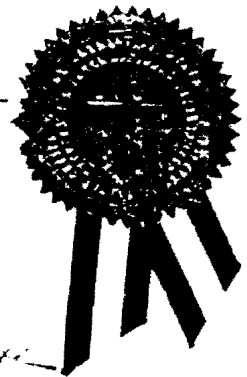
En témoignage de quoi, nous lui
délivrons le présent



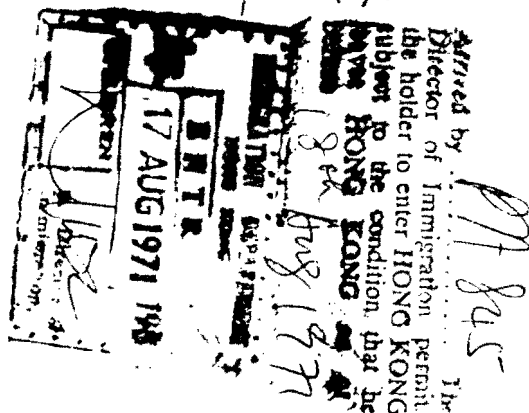
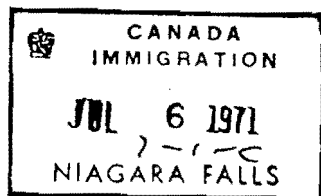
Washington, D. C. Le 13 août 1971

Le Chef de la
Division d'Instruction

13 août 1971
Le Directeur



CHIỀU - KHẨN
VISAS



- 14 -

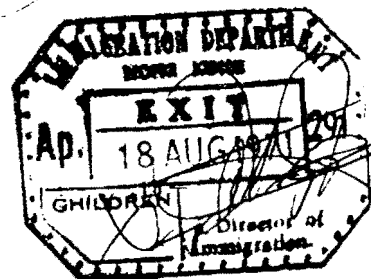
CHIỀU - KHẨN
VISAS

TOA DAI SU
VIET NAM CONG HOA

TẠI MỸ
Chúng nhân... Nguyễn Văn Hải
Đã trình diện tại Sứ quán.
Washington, ngày 28/4/1971



Trần Ngọc Diện
Co-Van



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

RÉPUBLIQUE DU VIÊT-NAM

REPUBLIC OF VIÊT - NAM

THÔNG-HÀNH CÔNG-VỤ

PASSEPORT DE SERVICE
OFFICIAL PASSPORT

Số 14.627
No

Tên và họ

Nom et prénoms

Name

NGUYỄN-VĂN-HAI

Ngày sinh

Date de naissance

Date of birth

September 9th, 1929

Nơi sinh

Lieu de naissance

Place of birth

Saigon

Thông hành công vụ này gồm có 48 trang

Ce passeport de service contient 48 pages

This official passport contains 48 pages

NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA

TỔNG-NHÀ THẤY-ĐOÀN

Số danh bạ.....

88.764

VIỆT - NAM . CỘNG - HÒA

THÔNG-HÀNH CÔNG-VỤ

TỔNG-TRƯỞNG NGOẠI-GIAO

Le Ministre des Affaires Étrangères

The Minister of Foreign Affairs

2 - yêu cầu các Văn và Võ quan có phận sự duy-trì trật-tự trên lãnh-thò
requiert les Officiers civils et militaires chargés de maintenir l'ordre
requires all civil and military authorities in charge of maintaining order

Việt-Nam và nhà chức trách được ủy-thác nhiệm vụ tương-tự trong các
au Viet-Nam et prie les autorités investies de la même mission dans
in Viet-Nam and requests the authorities invested of the same duty in

nước Đồng-Minh và Thân-Hữu đê.

les pays Alliés ou Amis de laisser librement passer

Allied or Friend countries to let pass freely

Ông

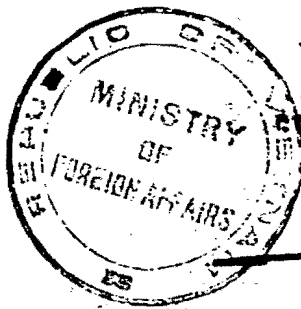
M.

MC

NGUYỄN VĂN HAI
Government official

được tự do thông-hành và khi cần đến, giúp đỡ và bảo vệ đương-sự.
et de lui donner aide et protection en cas de besoin.
and to afford assistance and protection to the above named person in
case of need.

3 -
Saigon { ngày April 8th, 1971
le
on



TUÂN Tổng-Trưởng Ngoại-Giao,
P. Le Ministre des Affaires Étrangères
F. The Minister of Foreign Affairs
THE DIRECTOR OF CONSULAR AFFAIRS
Deputy Director

Ch. Hinh

NGÔ - HUY - TRINH

có giá trị đến
valable jusqu'au
valid until

} September 29th, 1971

Thống hành này chỉ có giá trị trong một huyện này
Xông nông của xin vui lòng hoàn tại Nha Văn-Hóa
Pháp lý Bộ Ngoại giao

Sở Thống-hành này có giá trị tại các nước sau đây :

Ce passeport est délivré pour les pays ci-après :

This passport is valid for the following countries

United States of America *Pháp*

có đưa trẻ cùng đi

accompagné de enfants

accompanied by children

Tên và họ Noms et prénoms Names	Tuổi Age Age

GIA - HẠN

Prorogation de validité
Extension of validity

Đến

Jusqu'au

Until

Làm tại

Fait à

Renewed at

ngày

le

on

GIA - HẠN

Prorogation de validité
Extension of validity

Đến

Jusqu'au

Until

Làm tại

Fait à

Renewed at

ngày

le

on

Ảnh của đương-sự và của các con cùng đi theo.

*Photographie du titulaire et, le cas échéant, photographies
des enfants qui l'accompagnent.*

Photograph of bearer (and of children if any).



Chữ ký của đương-sự,

Signature du titulaire,

Signature of bearer,

CHIỀU - KHĂN
VISAS

VIỆT NAM
CHIỀU - KHĂN
VISAS
CỘNG HÒA

CHIỀU - KHĂN CÔNG VO
OFFICIAL VISAS

BỘ NGOẠI GIAO VIỆT - NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF VIETNAM

GRATIS Chiếu-khăn số 69-20/71
Visa No
Cố giữ tại ngày April 1971
is until
b. từ khỏi Việt-Nam và trở
Go out for leaving Viet-Nam and return
Trong thời hạn Eighteen weeks
Within a period of
SAIGON, on April 1971
For MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
E. The Director of Consular
Deputy Director

MINISTRY
OF
FOREIGN AFFAIRS

NGÔ - HUY - TRÍNH

CHIỀU - KHẨN
VISAS

ĐƠN CHẤP PHÁT
 USS on TIC 300 (Bà Nam)
 USS on CH 633 (Sáu Nam bà miu be)
 USS on B 100 (Bom miu)
 USS on P 10347-436
 và 3
 Saigon ngày 16/4/71
 VIỆT-NAM TỰ DO X-100

[Handwritten signature]

CHIỀU - KHẨN
VISAS

APR 13 1971
 ADMITTED - D
 NO 001724
 UNTIL
 SGN

 EMBASSY
 OF THE UNITED STATES
 IN AMERICA
 SAIGON
 NONIMMIGRANT VISA
 J-1 - 9 APR 1971
 CLASSIFICATION DATE
 VALID IF PRESENTED BEFORE
 9 JULY 1971 FOR
 ONE APPLICATIONS FOR
 ADMISSION INTO THE UNITED STATES
 ISSUED TO NGUYEN VAN HAI
 100
 STATUS
[Handwritten signature]

BẢNG LÁI XE TỰ ĐỘNG

Họ và tên **NGUYỄN VĂN HAI**
 Tục danh
 Ngày sinh **09-9-1929**
 Nơi sinh **Saigon**
 Địa chỉ **Công Nha Cảnh Sát Q.6**
Saigon

Chữ ký của
 người có bằng



SỐ **1474**

Dalat, ngày **22-12-1970**

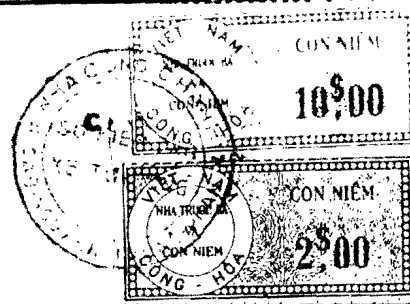
Viên chức thừa ủy nhiệm
TRẦN VĂN TIẾN

NGUYỄN VĂN TIẾN

Hạng xe và phép lái		Ngày có hiệu lực	Con dấu
A	A₁ Xe máy dầu 2 bánh có hay không có gắn xe biên	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày	
	A₂ Xe tự động 3 bánh	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày	
B	B₁ Xe du lịch có 9 chỗ ngồi tối đa Xe vận tải nhẹ dưới 3.500 kgs	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 14-12-1951 NGUYỄN VĂN TIẾN	
	B₂ Xe chuyên chở hành khách có 9 chỗ ngồi tối đa (xe Taxi, xe lô...)	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 12-8-1953 NGUYỄN VĂN TIẾN	
C	Xe vận tải nặng có trọng lượng tập trên 3.500 kgs	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 12-3-1953 NGUYỄN VĂN TIẾN	
D	Xe chuyên chở hành khách có trên 9 chỗ ngồi	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày 12-8-1953 NGUYỄN VĂN TIẾN	
E	Xe tự động loại B, C và D có kéo rơ-móc nặng trên 750 kgs	Có hiệu lực tới ngày Dalat, ngày	

Gia hạn tới ngày..... Dalat, ngày.....	
Gia hạn tới ngày..... Dalat, ngày.....	
Gia hạn tới ngày..... Dalat, ngày.....	
Gia hạn tới ngày..... Dalat, ngày.....	
Gia hạn tới ngày..... Dalat, ngày.....	
Gia hạn tới ngày..... Dalat, ngày.....	

BỊ THU HỒI BẰNG LÁI	CHỮ KÝ và con dấu
	Dalat, ngày.....
Từ..... Đến.....	
	Dalat, ngày.....
Từ..... Đến.....	
	Dalat, ngày.....
Từ..... Đến.....	



VIỆT - NAM CỘNG - HÒA BỘ GIAO-THÔNG và BƯU-ĐIỆN NHA LỘ - VẬN PHU * BÓN BẰNG LÁI XE TỰ ĐỘNG Số: <u>1474</u> PERMIS DE CONDUIRE DRIVING PERMIT

**CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST CHOLERA**

**CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LE CHOLÉRA**

This is to certify that } *Nguyen Van Van* date of birth }
 Je soussigné (e) certifie que } né (e) le }
 whose signature follows } sex } *m*
 dont la signature suit } sexe }

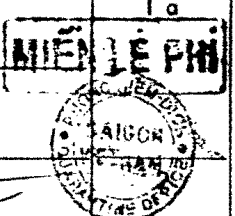
has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against cholera.
 a été vacciné(e) ou revacciné(e) contre le choléra à la date indiquée

Date	Signature and professional status of vaccinator Signature et qualité professionnelle du vaccinateur	Approved stamp Cochet d'authentification	
<i>29th</i> <i>7 April</i>	<i>[Signature]</i> <i>DOAN BUI V. D.</i>	DIỆP LÊ PHI 	2
2			
3			3
4			4
5			5
6			6
7			7
8			8

Continued overleaf Suite au verso

INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION
AGAINST SMALLPOX
CERTIFICAT INTERNATIONAL DE VACCINATION OU DE REVACCINATION
CONTRE LA VARIOLE

This is to certify that } Nguyen Van Hai date of birth }
Je soussigné(e) certifie que } né(e) le }
whose signature follows } sex }
dont la signature suit } sexe } m
has on the date indicated been vaccinated or revaccinated against smallpox with a freeze-dried or liquid vaccine certified to fulfil the recommended requirements of the World Health Organization.
a été vacciné(e) ou revacciné(e) contre la variole à la date indiquée ci-dessous, avec un vaccin lyophilisé ou liquide certifié conforme aux normes recommandées par l'Organisation Mondiale de la Santé.

Date	Show by « X » whether indiquer par « X » s'il s'agit de :	Signature and professional status of vaccinator Signature et qual- ité professionnelle du vaccinateur	Origin and batch N° of vaccine Origine du vaccin et numéro du lot	Approved Stamp Cachet d'authentification	
1 a	Primary vaccination performed Primo vaccination effec- tuée			1 a	1 b
1 b	Read as successful Prise Un successful Pos de prise				
2	Revaccination . . .				
3	Revaccination . . .			4	5
4	Revaccination . . .				
5	Revaccination . . .				

The validity of this certificate shall extend for a period of three years, beginning eight days after the date of a successful primary vaccination or in the event of a revaccination, on the date of that revaccination.

The approved stamp mentioned above must be in a form prescribed by the health administration of the territory in which the vaccination is performed.

Any amendment of this certificate, or erasure, or failure to complete any part of it, may render it invalid.

La validité de ce certificat couvre une période de trois ans commençant huit jours après la date de la primo vaccination effectuée avec succès (prise) ou dans le cas d'une revaccination, le jour de cette revaccination.

Le cachet d'authentification doit être conforme au modèle prescrit par l'administration sanitaire du territoire où la vaccination est effectuée.

Toute correction ou rature sur le certificat ou l'omission d'une quelconque des mentions qu'il comporte peut affecter sa validité.

ITINERARY OF OFFICIAL
TRAVEL

N. HAI;

CERTIFICATION BY OFFICIAL ARRANGING TRAVEL

I certify that, unless otherwise stated, any arrangements for foreign flag carriers appearing on this Itinerary were made because space or service on American flag carriers was not available, or could not be purchased with available foreign currency. I also certify that, unless otherwise stated, any arrangements for first-class plane accommodations over routes where only economy-class accommodations are normally authorized under AID Travel Regulations were made because of the non-availability of space in less costly accommodations.

SIGNATURE

INSTRUCTIONS TO TRAVELERS

This Itinerary has been prepared in accordance with your authorization for official travel for A.I.D. Departure and arrival times shown represent the most recently published schedules including late corrections.

PLEASE VERIFY onward departure reservations immediately on arrival at each stop in order to receive latest information on any operating changes in schedule.

If it is necessary to make a change in this Itinerary it is imperative that you send notice of such change to onward Missions by telegram or cable.

Retain stubs of all tickets, baggage checks, copies of Transportation Requests, etc., to be turned in with your voucher upon completion of the trip.

Stopovers shown as "Official" are for temporary duty or because of space availability. Stopovers shown as "Un-official" are at traveler's request and officially approved.

Should accommodations differ from that shown on your ticket, this fact must be reported in your voucher.

The original copy of this Itinerary is to be submitted with your travel voucher. Travel expenses in excess of authorized allowances are at the personal expense of the traveler.

POST	TIME	DATE	CARRIER
LEAVE WASHINGTON, D.C. (IAD)	9:00 a.m.	8/14/71	TW 67 TRANS WORLD AIR- LINES
ARRIVE SAN FRANCISCO, CALIFORNIA (SFO)	11:22 a.m.		
NOTE			

LEAVE			PA 845 PAN AMERICAN AIR WAYS
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA (SFO)	3:00 p.m.	8/14/71	
ARRIVE			
TOKYO, JAPAN	5:50 p.m.	8/15/71	
NOTE			

LEAVE			PA 845 PAN AMERICAN AIR WAYS
TOKYO, JAPAN	9:45 a.m.	8/17/71	
ARRIVE			
HONGKONG, BRITISH CROWN COLONY	1:45 p.m.		
NOTE			

LEAVE			CX 601 CATHAY PACIFIC AIRWAYS
HONGKONG, BRITISH CROWN COLONY	3:00 p.m.	8/17/71	
ARRIVE			
SAIGON, VIETNAM	4:15 p.m.		
NOTE			

LEAVE			
ARRIVE			
NOTE		TRANSPORTATION REQUESTS ISSUED	

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhân đã chuyển đến ở :

Chứng nhân đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Chứng nhân đã chuyển đến ở :

Chứng nhân đã chuyển đến ở :

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

Từ ngày tháng năm

Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

T-H

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số 922594 CN

Họ và tên chủ hộ : *Nguyễn Thị Thanh*

Ấp, ngõ, số nhà : *375/4*

Thị trấn, đường phố : *Phan Đăng Lưu*

Xã, phường : *I*

Huyện, quận : *Phước Nhuận*

Ngày 10 tháng 09 năm 1982

Trưởng công an : *Quản Phước Nhuận*

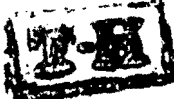
(Ký, ghi rõ họ tên và ghi rõ họ tên)



Số NK 3

THIẾT Á : *Tham Thiện Thiện*

[illegible]

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ	
Chứng nhận đã chuyển đến ở Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
Chứng nhận đã chuyển đến ở Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu	Chứng nhận đã chuyển đến ở Từ ngày tháng năm Ký tên, đóng dấu
NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC	
	

NK 4

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Số: 923848 CN

Họ và tên chủ hộ: Nguyễn Thị Liên

Ấp, ngõ, số nhà: 59

Thị trấn, đường phố: Thị trấn Xóm Long

Xã, phường: 2

Huyện, quận: Thị trấn Xóm Long

Ngày 10 tháng 3 năm 1962
 Trưởng công an: Đuân
 (Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



Số NK 3:

THIẾT LẬP: Thị trấn Xóm Long

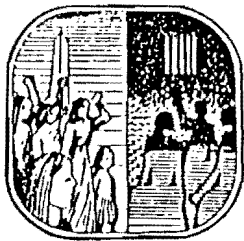
NHỮNG NGƯỜI THUỘC TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	Nam hay nữ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm và nơi chuyển đi	Tên cán bộ ĐK NK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Thị Liên	chủ hộ	nữ	19-2-9	020621508	Đã nghỉ	20-9-1976		Nguyễn Thị Liên
2	Nguyễn Văn Văn	con	nam	15-1-1953	020326049		20-9-1976	Đã nghỉ	Nguyễn Văn Văn
3	Nguyễn Thị Loan	con	nữ	16-10-1958	020621509		20-9-1976		Nguyễn Thị Loan
4	Nguyễn Thị Loan	con	nữ	11-9-1961	020621508		20-9-1976		Nguyễn Thị Loan
5	Nguyễn Thị	chủ hộ	nam	20-8-1975			20-9-1976		Nguyễn Thị
6	Nguyễn Văn Văn	con	nam	15-07-53			18-11-88		Nguyễn Văn Văn



• Quản đôn:

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435 ARLINGTON
VA. 22205 - 0635
U.S.A.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM N
Last Middle First

Current Address _____

Date of Birth _____ Place of Birth _____

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From _____ To DEATH DATE: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :